

Kära läsare



Välkommen till årets första nyhetsbrev från Otsuka. Vi ser fram emot ett intensivt år för våra produkter: Adacolumn, Samsca och Pletal.

De tragiska händelserna på Haiti vid årets början har säkerligen inte lämnat någon oberörd. Många av oss kände behov av att bidra på något sätt, antingen som privatperson eller företag. Vårt företag donerade 75 000 USD på koncernnivå via Amerikan-

ska Röda Korset och skickade också stora kvantiteter av våra egna nutritionsprodukter (hälsoprodukter och drycker) från Japan till ett värde av en halv miljard amerikanska dollar. Även om det är i ett väldigt sorgligt sammanhang, känns det bra att vi lever upp till vårt åtagande att vara en god samhällsmedborgare.

Det är många som inte känner till att vårt företag har ett eget konstmuseum i Japan, med tusentals reproduktioner av världens mest kända konstverk, däribland Sixtinska kapellet. Du kan läsa mer om Otsuka Museum of Art i det här numret.

Trevlig läsning!

Mari Liljefors
Kommunikationsdirektör
Otsuka Pharma Scandinavia AB



Tomato Hall på Otsuka Human Resource Center i Tokushima

Hur man utmanar konventionellt tänkande: Tomater måste inte växa i jord! Ett tomatträd som planteras i jord producerar 50-60 tomater per år. Om trädet däremot får växa i vatten producerar det 8 000 till 15 000 tomater om året.

Vad gör du när dina IBD-patienter inte svarar på läkemedel?



Adacolumn är en medicinteknisk aferesbehandling för patienter med inflammatorisk tarmsjukdom (Crohns sjukdom och ulcerös kolit) som lanserades i Norden 2001. Adacolumn är en cylinder fylld med kulor av cellulosacetat. Behandlingen innebär selektiv adsorption av vissa aktiverade vita blodkroppar (granulocyter och monocytter). Fram till idag har cirka 20 000 patienter behandlats globalt varav cirka 1 000 patienter i kliniska studier. Det finns cirka 260 publikationer gällande behandling med Adacolumn vid IBD, vilket gör Adacolumn till en av de bäst dokumenterade medicintekniska metoderna. En meta-analys gjord på 6 randomiserade och kontrollerade studier visar signifikans för Adacolumns effekt

gentemot kontrollgruppen. På ECCO's (European Crohn and Colitis Organisation) IBD-möte i Prag i februari presenterades italienska erfarenheter från behandling med Adacolumn. Mellan januari 2008 och februari 2009 samlade 16 gastroenterologiska kliniker data från 154 steroidberoende/resistenta patienter med ulcerös kolit. Alla patienter behandlades med Adacolumn enligt ett standardiserat protokoll. Patienterna utvärderades med hjälp av CAI (Clinical Activity Index), endoskopi och laboratorieprover före behandling samt efter 3.5 och 12 månaders uppföljning. 65,3% av patienterna uppnådde remission (CAI<4) vid 3 månaders uppföljning. Vid 12 månaders uppföljning var 82,7% av de patienter som svarat på behandlingen fortfarande i remission.

I Läkartidningen nr 6, 2010 volym 107 konstaterar ledande gastroenterologer (Prof. Stefan Lindgren, Universitetssjukhu-

set MAS, Dr. Mikael Lördal, Karolinska Universitetssjukhuset och Dr. Per Karlén, Södersjukhuset) att det är rimligt att erbjuda leukocytaferesbehandling som en möjlighet till patienter där andra väletablerade behandlingsmöjligheter, däribland kirurgisk behandling, uttömts. Behandlingen bör dock koncentreras till enheter med stor erfarenhet av behandling av inflammatoriska tarmsjukdomar, avslutar författarna. Läs hela artikeln i Läkartidningen nr 6, 2010 volym 107 eller se länk från vår hemsida www.otsuka.se/news. För mer information besök www.adacolumn.net.

Tänk på miljön – prenumerera på vårt digitala nyhetsbrev.

Anmäl dig genom att skicka ett e-mail till otsuka_news@otsuka.se (cirka 4 nummer per år).



Bra miljöval

Hur behandlas hyponatremi?



Intervju med Per Manhem, docent, överläkare vid Endokrinologiska kliniken, Skånes Universitetssjukhus.

Är hyponatremi vanligt förekommande?

Lågt P-Na är den vanligast förekommande elektrolytrubbningen på sjukhusvårdade patienter. P-Na <125 mmol/l förorsakar betydande mortalitetsökning. För att ge rätt behandling är det viktigt att klarlägga orsaken. Man måste försöka fastställa om patienten är hypovolemisk (exempelvis natriumförluster via gastrointestinalkanalen), euvolemisk (SIADH) eller hypervolemisk (t. ex. hjärtsvikt, leversvikt).

Vilka problem ser du med behandling av patienter med hyponatremi?

Det är viktigt att försöka fastställa hur snabbt hyponatremi uppstått, samt om det föreligger några allvarliga symptom. Det är sannolikt inte särskilt farligt att ha en kronisk, låggradig hyponatremi. Hjärnan har då tid till att anpassa sig till det lägre natriumvärdet. Oftast har patienten relativt lindriga symptom som yrsel, illamående, eventuell viss kognitiv påverkan etc. Om patienten är klart symptomatisk måste däremot behandling inledas akut.

Emellertid kan det vara farligt att alltför snabbt normalisera natriumvärdet eftersom man då kan förorsaka pontin myelinolys med ibland ödesdigra, irreversibla cerebrala skador med stora konsekvenser för patienten. Socialstyrelsens tillsynsavdelning i Malmö har handlagt flera Lex Maria-ärenden som avser skador till följd av alltför snabb korrigering av låga plasmanatriumvärden. Målsättningen bör vara att höja P-Na med högst 0.5 mmol/tim, dvs. med 8-max 12 mmol//dygn. Snabb korrigering är endast indicerad vid grava symptom som exempelvis epileptiska anfall, medvetslöshet och där hyponatremi är relativt akut, dvs. att den uppstått inom de senaste 48 timmarna.

Hur behandlar man patienten med hyponatremi?

Om patienten är hypovolem skall vatten-defekten ersättas med isoton koksaltlösning. Om patienten är euvolem eller hypervolem skall vattenöverskottet reduceras via exempelvis vattenrestriktion, kanske med hjälp av ett loopdiuretikum, samt numera kan en vasopressinantagonist (vaptan) exempelvis tolvaptan (Samsca) ges peroralt.

Hur diagnostiserar man SIADH?

Man noterar typiskt tU-Na >40 mmol/l trots att patienten har lågt P-Na samt kliniskt noteras euvolemi, dvs. normalt blodtryck, ej ortostatism, normal hudturgor etc. Om man inte kan invänta svar på urinnatrium och om man är osäker på om patienten är euvolemisk eller hypovolem, kan man inleda med att ge t. ex. 1000 ml isoton koksaltlösning på 4-8 timmar med mätning av P-Na efter given infusion. Den hypovolema patienten förbättras med stigande P-Na, medan den euvolema pa-

tienten har kvarstående oförändrat P-Na efter infusion.

Vad har klinikern för nytta av tolvaptan (Samsca)

Eftersom man idag vet på vilket sätt njurens vattenkanaler fungerar och fysiologin kring vasopressins effekt är klarlagd är läkemedelsgruppen vaptaner framtagna för att specifikt påverka njurens V₂-receptorer. Genom att hämma V₂-receptorerna förorsakar vaptanerna en ökning av elektrolytfri vattenexkretion (aquares) och därmed ökning av P-Na. Därmed har klinikern nu fått en specifik behandling som direkt adresserar den patofysiologiska mekanismen. Förhoppningsvis kommer vi att lära oss att använda tolvaptan på rätt sätt med ökad säkerhet som följd jämfört med dagens behandlingar där vi delvis är hänvisade till licenspreparat som demeklocyklin.

Har du någon erfarenhet av Samsca?

Ja, men begränsad sådan eftersom preparatet bara funnits på den svenska marknaden en kort tid. Erfarenheten talar för att man får en bra aquares med påtaglig vikttnedgång vid användandet av preparatet.

För mer information vänligen besök www.samsca.se.

Samsca (tolvaptan) RX C03XA01. Indikation: Behandling av vuxna patienter med hyponatremi sekundärt till SIADH (inadekvat ADH-sekretion). Förpackningar: Tablett 15 mg; 10 st, blister. Tablett 30 mg; 10 st, blister. Behandling med Samsca bör inledas på sjukhus. Samsca ingår inte i läkemedelsförmånen. Datum för översyn av produktresumén: 2009-08-03. För mer information, se www.fass.se

FACTS

SIADH (Syndrome of Inappropriate Anti-Diuretic Hormone Secretion)

är ett tillstånd karakteriserat av hyponatremi som kan uppstå till följd av annan sjukdom eller som biverkan av vissa läkemedel. Hyponatremi vid SIADH beror på inadekvat sekretion av vasopressin. Detta leder till ökad reabsorption av vatten i njurarna med utspädning av p-Na som följd (utspädningshyponatremi).

Vasopressin (ADH)

är ett hormon som bildas i hypothalamus och lagras i hypofysen. Det utsöndras bland annat genom stimulering av osmoreceptorer och baroreceptorer och är av betydelse för att upprätthålla en adekvat blodcirkulation. Genom stimulering av vasopressin V₂-receptorer i anslutning till samlingsrören i njurarna ökar reabsorption av elektrolytfritt vatten.

Samsca (tolvaptan)

är en vasopressin V₂-receptorantagonist som medför aquares eller ökad renal utsöndring av fritt vatten och därigenom korrigerar orsaken till hyponatremi vid SIADH.

Nyhetsbrev om hyponatremi

Inom kort kommer vi att starta ett nyhetsbrev med anknytning till Samsca och behandling av hyponatremi/SIADH. Du kan prenumerera genom att skicka ett e-mail till: hyponatremia_news@otsuka.se (cirka 3-4 nummer per år).

Otsuka samlar världens konstskatter

På Otsuka Museum of Art finns reproduktioner av västvärldens främsta konstskatter samlade i en enda byggnad. Här kan man njuta av konst från 179 museer i 26 länder på en enda eftermiddag.

Den numera bortgångne industrimannen Masahito Otsuka var bekymrad över att se västvärldens konstskatter vittra bort genom miljöförstöring, krigsutbrott och i takt med tidens tand. När ett av koncernens dotterbolag lyckades utveckla en teknik för produktion av exakta kopior från fotografier, föddes idén att bevara de främsta konstverken för eftervärlden i form av ytterst naturtrogna keramikkopior. Sex konsthistoriker ägnade över ett decennium åt att samla in rättigheterna till att reproducera konstverken. Picassos arvingar krävde lång tids övertalning, som resulterade i att museet stoltserar med den allra första reproduktion som gjorts av "Guernica" och reproduktioner av hela Picassos samlade produktion.

I första steget tar man exakta foton av konstverken. Dessa kopieras till silkscreen och fästs på lera som bränns i hög ugns-temperatur i flera omgångar. Föremålen beräknas hålla i mer än 2000 år och är därmed bevarade för kommande generationer. Vissa av föremålen förvaras till och med i kärnvapen- och jordbävningssäkra salar under jord.

Guernica är i gott sällskap av inte mindre än 25 Goya, 12 Rembrandt och 7 Van Gogh, verk av Andy Warhol och hela Sixtinska kapellet i naturlig storlek, bara för att nämna några av de mer än 1000 reproduktionerna. Ett helt rum ägnas åt Davincis "Nattvarden", och är det enda ställe i världen där man kan jämföra målningen före och efter restaureringen. Efter succén med boken "DaVinci-koden" har rummet blivit föremål för stort intresse. Från Sverige finns Sven Richard Berghs "Nordisk sommarkväll" representerad och från Norge finns flera verk av Edward Munch. Den danske konstnären Wilhelm Hammershøi finns också bland de nordiska konstnärer som är representerade. Däremot finns ingen asiatisk konst, eftersom den är möjlig att uppleva på närmare håll. Grundtanken är nämligen att föra människor närmare konstföremål som de flesta aldrig får möj-



Ett av museets höjdpunkter är reproduktionen av Sixtinska kapellet – i naturlig storlek.

lighet att se i verkligheten. Reproduktionerna gör upplevelsen betydligt större än att se samma föremål i konstaböcker och på planscher.

Museet invigdes 1998 och är beläget i det lilla kustsamhället Naruto på östra Shikoku, Japan som också är Masahito Otsukas hemstad. Samma år firade Otsuka-koncernen 75-årsjubileum.

Mer än 230 000 personer besöker årligen Otsuka Museum of Art. Även för den som sett Mona Lisa i original är det helt klart

en upplevelse att uppleva målningen utan glasskiva, trängsel och hård bevakning.

Gör gärna en virtuell tur i museet genom att besöka www.o-museum.or.jp/english/

Nykomlingar på Otsuka

Pontus Billstam, Business Unit Director, Pharma



– Jag arbetade tidigare som affärsområdeschef för hjärta-kärl på Sanofi-Aventis. Otsuka är ett expansivt företag med familjär känsla, som erbjuder möjligheten att påverka.

Susanna Holmgren, Account Manager Adacolumn i Stockholm, Mälardalen och Södra Norrland



– Jag kommer närmast från en befattning som Account Manager på Merck Serono. Otsuka är ett otroligt stort företag i Japan som är under tillväxt i Sverige. Det känns fantastiskt spännande att få delta på den här resan.

Mia Rhodiner, administrativ assistent (har arbetat halvtid på Otsuka sedan 2008 parallellt med universitetsstudierna).



– Otsuka är ett spännande företag eftersom vi har unika produkter som tidigare inte fanns på marknaden. Det är spännande och givande att arbeta med produkter som hjälper patienter med sjukdomar som tidigare varit svåra att behandla, i några fall även svåra att diagnostisera.

Tobias Helgesson, Finance and Administrative Director



– I mitt tidigare jobb var jag Senior Business Controller på Sanofi-Aventis.
– Det kommer en intern och extern revision nu i vår, så det finns mycket att göra plus tusen nya saker att lära sig.

Zinita Rust, Launch Manager



– Jag kommer närmast från E Merck AB (Merck Serono) där jag arbetade som Marknadschef för avdelningen CardioMetabolicCare. Otsuka går mot strömmen och expanderar i tider när många andra läkemedelsföretag i stället skär ner. Det känns riktigt spännande att få vara med från början.

– Nu arbetar vi hårt med lanseringen av Samsca (tolvaptan) världens första orala vasopressinantagonist och jag kan lova att intresset är stort!

Hans Söderlund, Account Manager Pletal



– Jag arbetade som fristående konsult inom läkemedelsförsäljning innan jag började på Otsuka. Under våren utbildar vi över 200 primärvårdsläkare i ämnet Benartärsjukdom för att tillvarata behovet av ökad kunskap på området.

Anna Juhlin, Quality Manager



– Jag kommer närmast från en befattning som Quality Manager på Sanofi-Aventis. Som Quality Manager på Otsuka, är det min uppgift att se till att alla processer är på plats så att vi följer regelverk och interna riktlinjer.

Dan Henrohn, Medical Advisor



– Jag har precis slutfört min specialistläkarutbildning i reumatologi och internmedicin vid Akademiska sjukhuset i Uppsala. Jag har också påbörjat min doktorsavhandling i medicin.

– På mindre än 90 år har Otsuka - ett familjeägt företag - genom egen forskning och utveckling samt produktion lyckats utveckla ett världsomspännande multinationellt företag innefattande såväl medicinteknik som läkemedel. Detta med ambitionen att befinna sig i framkant inom flera terapiområden. Jag tycker det är unikt.

Tänk på miljön – prenumerera på vårt digitala nyhetsbrev.

Anmäl dig genom att skicka ett e-mail till otsuka_news@otsuka.se (cirka 4 nummer per år).



Bra miljöval